

### ተሐዘበ

III,2, refl. opinione teneri i.e. 1) *opinari* , *putare* , *imaginari* : እትሐዘብ : (v. እትሐዘብ :) ናስጦርዮስ : ዝንቱ : Νεστορίον οἶμαι φῆς Cyr. c. Pall. f. 66; Cyr. c. Pall. f. 76; Cyr. c. Pall. f. 79; ምንተኑመ : ትትሐዘቡኒ : ( *quid* ) *quem me esse putatis?* Deg.; ተሐዘባ : ከመ : ዘማዊት : Kuf. 41; በከመ : ይትሐዘቡ : ዘአልሮሙ : አእምሮ : *ut opinantur imperiti* Phlx. 214; ትትሐዘብኑ : ታስተኣብዶ : Rom. 2,4 rom., ተሐዘብኩ : እልህቅ : ወእረሥእ : Job 29,18; seq. Subj. 1 Cor. 2,2 Platt. 2) *praesentire* , *susplicari* , *expectare* Matth. 24,50; Luc. 12,46; እንተ : ንበ : ኢተሐዘበ : (ὕπονοεῖν) Sir. 23,21; Sir. 19,27; በከመ : ኢተሐዘብኩ : ኮነኒ : Tob. 8,16; ድንጋጂ : ዘኢተሐዘብዋ : φόβοι ἄδόκητοι Sap. 18,17; Job 3,25; ኢተሐዘቦ : 2 Par. 18,33 var.; Ps. 118,39 (ὕπόπτεισα). 3) *suspicionem habere* , *diffidere* , *metuere* , *cavere* , *anxium esse* : መፍትወ : ትትሐዘብ : ወኢትእመኖ : *diffidere te oportet nec ei credere* Jsp. p. 320; ኩሎ : መዋሲሁ : ለጎጥእ : ይትሐዘብ : πᾶς {DiL.0121} ὁ βίος ἀσεβοῦς ἐν φροντίδι Job 15,20; በእንተ : ፍርሀተ : መርዶክዮስ : ይትሐዘቡ : ὁ γὰρ φόβος Μαρδοχαίου ἐνέκειτο αὐτοῖς Esth. 9,3; c.c. Acc. rei ይትሐዘብ : መዊተ : Job 24,17; ትትሐዘብ : ነፍስከሙ : ፍርሀተ : μελετήσῃ φόβον Jes. 33,17; ይትሐ(v. ሔ)ዘቡ : ሞቶሙ : Hez. 26,16, vel c. በእንተ : rei, ut 1 Reg. 4,13; c. በ rei: ዘተሐዘበ : ቦቱ : *quod suspicatur* F.N. 24,6; c. Acc. pers., de qua suspicio habetur vel a qua metuitur, ut: ብእሲ : ዘይትሐዘብዎ : በዝሙት : *de quo suspicio fornicationis habetur* III Const. Ap. 13; ለመላእክቲሁ : ጥቀ : ዕፁብ : ይትሐ(v. ሐ)ዘሮሙ : Job 4,18; ኢያሕዝንክ : ወኢትትሐዘበኒ : οὐχ ὁ φόβος μου σε στροβήσῃ Job 33,7; መነ : ተሐዘብኪ : ወፈራህኪ : Jes. 57,11; *cavere* seq. ከመ : ኢ : , ut: ተሐዘቢ : ከመ : ኢይዕልወኪ : *cave, ne te deserant* Jsp. p. 320. 4) *sollicitudine rei affici* , *secum reputare* , *respicere* , *curare* , *animum intendere in rem* (vid. ሐሰበ :) : ኢይትሐ(v. ሔ)ዘቡ : እንክ : οὐ μεριμνήσῃ ἔτι 2 Reg. 7,10; ኢይትሐዘቡ : በነፍሶሙ : οὐκ ἔλογίσαντο τῆ ψυχῆ

Jes. 41,19; ἐνεθυμήθη Jes. 10,7; ኢይትሐዘባ : ለጎጠኢቱ : ዐባይ : Job 35,15; ከመ : ሰብእ : ዐይን : ይትሐዘባ : ለድቀቱ : Sir. 11,30; sensu malo: ዘይትሐዘበኒ : *qui mihi insidiatur* Job 16,11 ( *ad rationem revocare* Jes. 30,33).

TraCES en  
*tabazzaba*, ተሐዘበ : *tabazba*  
Grébaut

ተሐዘበ : *tabazzaba* III,2 ይትሐዘብ : ይትሐዘብ : «*soupsonner en son cœur, être persuadé en son cœur de la fausseté d’une chose qu’on affirme vraie*» — ታዘበ : Ms. {DiLBNFabb217}, fol. 27v. ኢይትሐዘብዎ : ለዝንቱ : ግብር : ከመ : ክቡድ : ወፅዕብ : ውእቱ # Ms. {DiLBNFet110}, fol. 45rc. Grébaut 1952, 58

Leslau  
ተሐዘበ *tabazba*, ተሐዘበ *tabazzaba* *think, consider, watch out, believe, expect, be conscious (of), care, look for someone, be concerned, suppose, imagine, have suspicions, suspect, doubt, fear, be anxious, mistrust, distrust, be uncertain* Leslau 1987, 252b

### Bibliography

- Revisions
- Magdalena Krzyżanowska *correction* on 24.5.2023
  - Magdalena Krzyżanowska *correction* on 24.5.2023
  - Magdalena Krzyżanowska *added Gr and Les* on 23.5.2023
  - Magdalena Krzyżanowska *added ex* on 23.5.2023
  - Magdalena Krzyżanowska *correction* on 23.5.2023
  - Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
  - Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
  - Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
  - Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016